KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 12.2.2009
KOM(2009) 53 v konečném znění

2009/0017 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Federací Svatý Kryštof a Nevis o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Federací Svatý Kryštof a Nevis o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. POLITICKÉ a PRÁVNÍ SOUVISLOSTI

Nařízením Rady (ES) č. 1932/2006[1] se změnilo nařízení Rady (ES) č. 539/2001[2], kterým se stanoví seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci musí mít při překračování vnějších hranic Evropské unie vízum („negativní seznam“), jakož i seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci jsou od této povinnosti osvobozeni („pozitivní seznam“), mimo jiné převedením šesti zemí z negativního seznamu do pozitivního. Jedná se o Antiguu a Barbudu, Bahamy, Barbados, Mauricius, Svatý Kryštof a Nevis a Seychely. V nařízení se také zdůrazňuje, že osvobození od vízové povinnosti pro státní příslušníky těchto zemí by nemělo vstoupit v platnost před uzavřením dvoustranné dohody o osvobození od vízové povinnosti mezi Evropským společenstvím a dotyčnou zemí a vstupem této dohody v platnost. Toto nařízení bylo přijato dne 21. prosince 2006 a vstoupilo v platnost v lednu 2007.

Od 15. ledna 2007 (datum bylo později posunuto na 1. února) zavedly země seskupení CARICOM zvláštní vízový režim pro státní příslušníky několika členských států EU z důvodu konání světového poháru v kriketu v roce 2007 v Karibském společenství (občanům EU se nedostalo rovného zacházení, protože občané ostatních členských států byli od vízové povinnosti nadále osvobozeni). Zavedení tohoto vízového požadavku navzdory příznivým ustanovením nového nařízení Společenství vedlo k odložení přípravy návrhů mandátů pro sjednání dohod s těmito třetími zeměmi o zrušení vízové povinnosti.

S ohledem na ukončení dočasného vízového režimu k 15. květnu 2007 přijala Rada mandáty pro jednání s šesti uvedenými zeměmi dne 5. června 2008. Ještě předtím se v Bruselu konala 13. března předběžná jednání se zástupci šesti dotčených zemí o některých institucionálních a technických otázkách.

Formální jednání o zrušení vízové povinnosti byla zahájena v červenci 2008 s každou ze šesti zemí zvlášť. Druhé kolo jednání, které mělo podobu společného zasedání, proběhlo dne 16. října 2008.

Prostřednictvím pracovní skupiny Rady pro víza byly členské státy třikrát informovány a konzultovány.

Dohody se čtyřmi z šesti zemí byly parafovány dne 12. listopadu 2008 a s dvěma dalšími dne 19. listopadu.

Na straně Společenství je právním základem dohody čl. 62 odst. 2 písm. b) bod i) ve spojení s článkem 300 Smlouvy o ES.

Přiložené návrhy jsou právními nástroji pro podepsání a uzavření dohody. Rada o nich rozhodne kvalifikovanou většinou. V souladu s čl. 300 odst. 3 Smlouvy o ES musí být ve věci uzavření dohody formálně konzultován Evropský parlament.

S přihlédnutím k době, která uběhla mezi převedením Federace Svatý Kryštof a Nevis (dále jen „Svatý Kryštof a Nevis“) do pozitivního seznamu díky změně nařízení Rady (ES)

---

[1] Úř. věst. L 405, 30.12.2006, s. 23.

[2] Úř. věst. L 81, 21.3.2001, s. 1.

č. 539/2001 a uzavřením dohody o zrušení vízové povinnosti, ke skutečnosti, že Svatý Kryštof a Nevis brzy dokončí interní ratifikační postup, a také k situaci Švýcarska, které uplatňuje od prosince 2008 schengenské *acquis* v plném rozsahu a vízovou povinnost pro Svatý Kryštof a Nevis již zrušilo, stanoví návrh rozhodnutí o podpisu dohody v souladu s čl. 300 odst. 2 Smlouvy o ES, že prozatímní uplatňování dohody počíná dnem jejího podpisu.

Navrhované rozhodnutí o uzavření dohody upravuje potřebné vnitřní mechanismy pro uplatňování dohody v praxi. Zejména říká, že Evropská komise, které jsou nápomocni odborníci z členských států, zastupuje Společenství ve společném výboru zřízeném na základě článku 6 dohody.

Podle čl. 6 odst. 4 přijme smíšený výbor svůj vlastní jednací řád. Stanovisko Společenství určí v tomto směru Komise po konzultaci se zvláštním výborem, který jmenuje Rada.

2. VÝSLEDKY JEDNÁNÍ

Komise soudí, že bylo dosaženo cílů, které stanovila Rada ve svých směrnicích pro jednání, a že návrh dohody o zrušení vízové povinnosti je pro Společenství přijatelný.

Konečné znění dohody lze shrnout takto:

Předmět

Dohodou se zavádí režim bezvízového styku pro občany Evropské unie a občany Svatého Kryštofa a Nevise, kteří mohou pobývat na území druhé smluvní strany po dobu nejvýše tří měsíců během šestiměsíčního období.

Občané některých členských států jsou již od vízové povinnosti při cestách do Svatého Kryštofa a Nevise osvobozeni, zatímco pro občany ostatních členských států vízová povinnost dále trvá. S cílem zaručit rovné zacházení pro všechny občany EU bylo do dohody zahrnuto ustanovení, že Svatý Kryštof a Nevis může pozastavit či ukončit provádění dohody pouze ve vztahu ke všem členským státům Evropského společenství a že Společenství může rovněž pozastavit či ukončit provádění dohody jen za všechny své členské státy.

Zvláštní situace Spojeného království a Irska je zohledněna v preambuli.

Oblast působnosti

Zrušení vízové povinnosti se vztahuje na všechny kategorie osob (držitele cestovních, diplomatických, služebních a jiných úředních pasů) cestujících z jakýchkoli důvodů, s výjimkou osob cestujících za účelem vykonávání výdělečné činnosti. Pokud jde o tuto kategorii osob, všechny členské státy i Svatý Kryštof a Nevis mají nadále možnost uložit vízovou povinnost občanům druhé strany v souladu s použitelnými právními předpisy Společenství nebo vnitrostátními právními předpisy. Aby bylo zajištěno harmonizované provádění dohody, připojuje se k dohodě společné prohlášení o výkladu kategorie „osoby cestující za účelem vykonávání výdělečné činnosti“.

Délka pobytu

Dohoda také zohledňuje situaci členských států, které dosud neuplatňují schengenské *acquis* v plném rozsahu. Dokud nebudou tyto státy součástí schengenského prostoru bez vnitřních

hranic, dává zrušení vízové povinnosti státním příslušníkům Svatého Kryštofa a Nevise právo pobývat na území každého z uvedených členských států (Kypru, Bulharska a Rumunska) po dobu tří měsíců bez ohledu na období, které platí pro celý schengenský prostor.

Územní působnost

Dohoda obsahuje ustanovení o územní působnosti: státní příslušníci šesti dotčených zemí, kteří cestují do Francie a Nizozemska, mají právo pobývat bez víza pouze na evropském území těchto členských států.

Prohlášení

K dohodě se připojují další společná prohlášení:

– o úplném informování občanů o obsahu dohody o zrušení vízové povinnosti a souvisejících otázkách, jako jsou podmínky vstupu,

– o výkladu období tří měsíců během šestiměsíčního období v schengenském prostoru.

Podobně se ve společném prohlášení k dohodě odráží i těsná součinnost Norska, Islandu, Švýcarska a Lichtenštejnska při provádění, uplatňování a rozvíjení schengenského *acquis*.

3. ZÁVĚRY

Komise s ohledem na výše uvedené výsledky navrhuje Radě, aby:

– rozhodla, že dohoda bude podepsána jménem Společenství, a pověřila předsedu Rady, aby jmenoval osobu či osoby řádně zmocněné k podpisu jménem Společenství;

– do vstupu dohody v platnost schválila její prozatímní provádění;

– po konzultaci s Evropským parlamentem schválila přiloženou Dohodu mezi Evropským společenstvím a Svatým Kryštofem a Nevisem o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o podpisu a prozatímním provádění Dohody mezi Evropským společenstvím a Federací Svatý Kryštof a Nevis o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 62 odst. 2 písm. b) bod i) ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[3],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením Rady (ES) č. 1932/2006 se změnilo nařízení Rady (ES) č. 539/2001, kterým se stanoví seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci musí mít při překračování vnějších hranic Evropské unie vízum („negativní seznam“), jakož i seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci jsou od této povinnosti osvobozeni („pozitivní seznam“), mimo jiné převedením Federace Svatý Kryštof a Nevis (dále jen „Svatý Kryštof a Nevis“) z negativního seznamu do pozitivního. V nařízení se také zdůrazňuje, že osvobození od vízové povinnosti by nemělo vstoupit v platnost před uzavřením dvoustranné dohody o osvobození od vízové povinnosti mezi Evropským společenstvím a Svatým Kryštofem a Nevisem a vstupem této dohody v platnost.

(2) Rozhodnutím ze dne 5. června 2008 zmocnila Rada Komisi k zahájení jednání o dohodě mezi Evropským společenstvím a Svatým Kryštofem a Nevisem o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty.

(3) Jednání o dohodě byla zahájena dne 15 července 2008 a skončila dne 16. října 2008.

(4) S výhradou jejího možného uzavření k pozdějšímu datu by dohoda, parafovaná v Bruselu dne 12. listopadu 2008, měla být podepsána....

(5) Tímto rozhodnutím o podpisu by mělo být stanoveno prozatímní uplatňování dohody v souladu s čl. 300 odst. 2 Smlouvy o ES.

(6) V souladu s Protokolem o postavení Spojeného království a Irska a Protokolem o začlenění schengenského *acquis* do rámce Evropské unie se Spojené království a Irsko nepodílejí na přijímání tohoto rozhodnutí, a proto pro ně není závazné ani použitelné,

---

[3] ……..

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

S výhradou možného uzavření k pozdějšímu datu se předseda Rady tímto zmocňuje k tomu, aby jmenoval osoby oprávněné podepsat jménem Evropského společenství Dohodu mezi Evropským společenstvím a Federací Svatý Kryštof a Nevis o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty a související prohlášení.

Článek 2

Dohoda se uplatňuje prozatímně ode dne podpisu, než budou dokončeny postupy pro její uzavření.

V Bruselu dne .

Za Radu
předseda / předsedkyně

2009/0017 (CNS)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Dohody mezi Evropským společenstvím a Federací Svatý Kryštof a Nevis o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 62 odst. 2 písm. b) bod i) ve spojení s čl. 300 odst. 2 prvním pododstavcem první větou a čl. 300 odst. 3 prvním pododstavcem této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[4],

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu[5],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Komise sjednala jménem Evropského společenství dohodu s Federací Svatý Kryštof a Nevis o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty.

(2) Tato dohoda byla jménem Evropského společenství podepsána dne … 2009 na základě rozhodnutí Rady …/…/ES ze dne [….] s výhradou možného uzavření k pozdějšímu datu.

(3) Touto dohodou se zřizuje smíšený výbor pro správu dohody, který přijme vlastní jednací řád. Je vhodné, aby v tomto případě mohlo Společenství přijmout své stanovisko zjednodušeným postupem.

(4) V souladu s Protokolem o postavení Spojeného království a Irska a Protokolem o začlenění schengenského *acquis* do rámce Evropské unie se Spojené království a Irsko nepodílejí na přijímání tohoto rozhodnutí, a proto pro ně není závazné ani použitelné,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Tímto se jménem Společenství schvaluje Dohoda mezi Evropským společenstvím a Federací Svatý Kryštof a Nevis o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty

---

4 ……

5 Úř. věst. C…

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady provede oznámení podle čl. 8 odst. 1 dohody[6].

Článek 3

Komise, které jsou nápomocni odborníci z členských států, zastupuje Společenství ve společném výboru odborníků zřízeném podle článku 6 této dohody.

Článek 4

Stanovisko Společenství v rámci smíšeného výboru odborníků k přijetí jednacího řádu výboru, jak to vyžaduje čl. 6 odst. 4 dohody, přijímá Komise po konzultaci se zvláštním výborem jmenovaným Radou.

Článek 5

Toto rozhodnutí bude zveřejněno v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne .

Za Radu
předseda / předsedkyně

[6] Den vstupu dohody v platnost zveřejní [Generální sekretariát Rady] v *Úředním věstníku Evropské unie*.

PŘÍLOHA

DOHODA

mezi

Evropským společenstvím a Federací Svatý Kryštof a Nevis

o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty

Evropské společenství (dále jen „Společenství“)

a

Federace Svatý Kryštof a Nevis (dále jen „Svatý Kryštof a Nevis“)

dále jen „smluvní strany“,

1) s cílem dále rozvíjet přátelské vztahy mezi smluvními stranami a přejíce si usnadnit cestování tím, že svým občanům zajistí bezvízový vstup a krátkodobý pobyt;

2) s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1932/2006[7] ze dne 21. prosince 2006, kterým se mění nařízení (ES) č. 539/2001[8], kterým se stanoví seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci musí mít při překračování vnějších hranic vízum, jakož i seznam třetích zemí, jejichž státní příslušníci jsou od této povinnosti osvobozeni, mimo jiné převedením šesti zemí, včetně Svatého Kryštofa a Nevise, do seznamu třetích zemí, jejichž státní příslušníci jsou v případě krátkodobých pobytů osvobozeni od vízové povinnosti v členských státech EU;

3) majíce na paměti, že v článku 2 nařízení Rady (ES) č. 1932/2006 se uvádí, že osvobození od vízové povinnosti pro státní příslušníky těchto šesti zemí se bude uplatňovat až ode dne, kdy vstoupí v platnost dohoda o osvobození od vízové povinnosti, kterou Evropské společenství uzavře s dotyčnou třetí zemí;

4) uznávajíce, že občané několika členských států jsou při cestách na Svatý Kryštof a Nevis v délce nepřekračující tři měsíce osvobozeni od vízové povinnosti, zatímco na občany ostatních členských států se vízová povinnost vztahuje;

5) přejíce si zaručit dodržování zásady rovného zacházení pro všechny občany EU;

6) berouce v úvahu, že na osoby cestující za účelem vykonávání výdělečné činnosti se během jejich krátkodobého pobytu tato dohoda nevztahuje, a proto se na tuto kategorii osob nadále vztahují příslušná pravidla Společenství, vnitrostátní právní předpisy členských států a vnitrostátní právní předpisy Svatého Kryštofa a Nevise v oblasti vízové povinnosti nebo osvobození od ní a pro přístup k zaměstnání;

7) zohledňujíce Protokol o postavení Spojeného království a Irska a Protokol o začlenění schengenského *acquis* do rámce Evropské unie připojeného ke Smlouvě o

---

[7] Úř. věst. L 29, 3.2.2007, s. 10.
[8] Úř. věst. L 81, 21.3.2001, s. 1.

Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství a potvrzujíce, že ustanovení této dohody se nevztahují na Spojené království a Irsko;

SE DOHODLY TAKTO:

Článek 1 – Účel

Touto dohodou se zavádí režim bezvízového styku pro občany Evropské unie a občany Svatého Kryštofa a Nevise, kteří mohou pobývat na území druhé smluvní strany po dobu nejvýše tří měsíců během šestiměsíčního období.

Článek 2 – Definice

Pro účely této dohody se rozumí:

a) „členským státem“ každý členský stát Evropské unie s výjimkou Spojeného království a Irska;

b) „občanem Evropské unie“ státní příslušník členského státu, jak je vymezen pod písmenem a);

c) „občanem Svatého Kryštofa a Nevise“ osoba, která má občanství Svatého Kryštofa a Nevise;

d) „schengenským prostorem“ prostor bez vnitřních hranic zahrnující území členských států podle písmena a) uplatňujících schengenské *acquis* v plném rozsahu.

Článek 3 – Oblast působnosti

1. Občané Evropské unie, jež jsou držiteli platných cestovních, diplomatických, služebních či jiných úředních pasů vydaných členským státem, mohou vstupovat na území Svatého Kryštofa a Nevise a pobývat na něm bez víza po dobu stanovenou v čl. 4 odst. 1.

   Občané Svatého Kryštofa a Nevise, jež jsou držiteli platných cestovních, diplomatických, služebních či jiných úředních pasů vydaných tímto státem, mohou vstupovat na území členských států a pobývat na něm bez víza po dobu stanovenou v čl. 4 odst. 2.

2. Odstavec 1 se nevztahuje na osoby cestující za účelem vykonávání výdělečné činnosti.

   V případě této kategorie osob může každý členský stát sám rozhodnout, zda uloží občanům Svatého Kryštofa a Nevise vízovou povinnost, či zda je od této povinnosti osvobodí v souladu s čl. 4 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 539/2001.

   Pro tuto skupinu osob může Svatý Kryštof a Nevis v souladu se svým vnitrostátním právem rozhodnout o uložení vízové povinnosti či o osvobození od této povinnosti pro občany každého členského státu zvlášť.

3. Zrušení vízové povinnosti stanovené touto dohodou se uplatňuje, aniž jsou dotčeny právní předpisy smluvních stran týkající se podmínek pro vstup a krátkodobý pobyt. Členské státy a Svatý Kryštof a Nevis si vyhrazují právo odepřít vstup na svá území a krátkodobý pobyt na těchto územích, nebude-li jedna nebo několik uvedených podmínek splněny.

4. Zrušení vízové povinnosti platí bez ohledu na dopravní prostředek použitý k překročení hranic smluvních stran.

5. Záležitosti, na které se tato dohoda nevztahuje, se řídí právem Společenství, vnitrostátními právními předpisy členských států nebo vnitrostátními právními předpisy Svatého Kryštofa a Nevise.

Článek 4 – Délka pobytu

1. Občané Evropské unie mohou pobývat na území Svatého Kryštofa a Nevise po dobu nejvýše tří měsíců během šestiměsíčního období následujícího po prvním vstupu na území země.

2. Občané Svatého Kryštofa a Nevise mohou pobývat v schengenském prostoru po dobu nejvýše tří měsíců během šestiměsíčního období následujícího po prvním vstupu na území každého členského státu uplatňujícího schengenské *acquis* v plném rozsahu. Doba nejvýše tří měsíců během šestiměsíčního období se počítá bez ohledu na délku pobytu v těch členských státech, které ještě schengenské *acquis* v plném rozsahu neuplatňují.

   Občané Svatého Kryštofa a Nevise mohou pobývat na území členských států, které ještě schengenské *acquis* v plném rozsahu neuplatňují, po dobu nejvýše tří měsíců během šestiměsíčního období následujícího po prvním vstupu na území těchto států.

3. Tato dohoda nevylučuje možnost, že Svatý Kryštof a Nevis a členské státy mohou v souladu s vnitrostátním právem a právem Společenství prodloužit dobu pobytu na dobu delší než tři měsíce.

Článek 5 – Územní působnost

1. Pro Francouzskou republiku se tato dohoda vztahuje pouze na její evropské území.

2. Pro Nizozemské království se tato dohoda vztahuje pouze na jeho evropské území.

Článek 6 – Smíšený výbor pro správu dohody

1. Smluvní strany zřídí smíšený výbor odborníků (dále jen „výbor“) složený ze zástupců Evropského společenství a Svatého Kryštofa a Nevise. Společenství zastupuje Evropská komise.

2. Výbor plní mimo jiné tyto úkoly:

   a) sleduje provádění této dohody;

   b) navrhuje změny této dohody nebo dodatky k ní;

c) urovnává spory vyplývající z výkladu či používání ustanovení této dohody.

3. Výbor se svolává podle potřeby na žádost jedné ze smluvních stran.

4. Výbor přijme svůj jednací řád.

Článek 7 – Vztah mezi touto dohodou a stávajícími dvoustrannými dohodami o zrušení vízové povinnosti uzavřenými členskými státy a Svatými Kryštofem a Nevisem

Tato dohoda má přednost před ustanoveními každé dvoustranné či mnohostranné dohody uzavřené mezi jednotlivými členskými státy a Svatým Kryštofem a Nevisem, pokud ustanovení těchto dohod upravují záležitosti spadající do působnosti této dohody.

Článek 8 – Závěrečná ustanovení

1. Smluvní strany ratifikují nebo schválí tuto dohodu v souladu se svými vnitřními postupy a tato dohoda vstoupí v platnost první den druhého měsíce po dni, kdy se smluvní strany o dokončení výše zmíněných postupů vzájemně informují.

2. Tato dohoda se uzavírá na neurčitou dobu, pokud nebude vypovězena podle odstavce 5 tohoto článku.

3. Tuto dohodu lze měnit na základě písemného souhlasu smluvních stran. Změny vstupují v platnost poté, co si smluvní strany vzájemně oznámily dokončení svých vnitřních postupů nezbytných k tomuto účelu.

4. Každá smluvní strana může pozastavit uplatňování této dohody zcela nebo zčásti, zejména z důvodů veřejného pořádku, ochrany národní bezpečnosti nebo ochrany veřejného zdraví, nedovoleného přistěhovalectví nebo opětovného zavedení vízové povinnosti kteroukoli ze smluvních stran. Rozhodnutí o pozastavení musí být doručeno druhé smluvní straně nejpozději dva měsíce před nabytím účinku. Smluvní strana, která pozastavila uplatňování této dohody, bezodkladně informuje druhou smluvní stranu, jakmile důvody pozastavení pominou.

5. Každá smluvní strana může tuto dohodu vypovědět písemným oznámením druhé smluvní straně. Dohoda pozbývá platnosti 90 dnů po dni doručení tohoto oznámení.

6. Svatý Kryštof a Nevis může pozastavit či ukončit provádění dohody pouze ve vztahu ke všem členským státům Evropského společenství .

7. Společenství může pozastavit či ukončit provádění dohody pouze ve vztahu ke všem členským státům.

V Bruselu dne

ve dvou vyhotoveních v jazyce anglickém, bulharském, českém, dánském, estonském, finském, francouzském, italském, litevském, lotyšském, maďarském, maltském, německém, nizozemském, polském, portugalském, rumunském, řeckém, slovenském, slovinském, španělském a švédském, přičemž všechna znění mají stejnou platnost.

Za Evropské společenství

Za Svatého Kryštofa a Nevise

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ S OHLEDEM NA ISLAND, NORSKO, ŠVÝCARSKO A LICHTENŠTEJNSKO

Smluvní strany berou na vědomí těsný svazek mezi Evropským společenstvím a Norskem, Islandem, Švýcarskem a Lichtenštejnskem, zejména na základě dohod ze dne 18. května 1999 a 26. října 2004 o přidružení těchto zemí k provádění, používání a rozvoji schengenského *acquis*.

Za těchto okolností je žádoucí, aby orgány Norska, Islandu, Švýcarska a Lichtenštejnska na jedné straně a Svatého Kryštofa a Nevise na straně druhé bezodkladně uzavřely dvoustranné dohody o zrušení vízové povinnosti pro krátkodobé pobyty za podobných podmínek, jaké stanoví tato dohoda mezi Evropským společenstvím a Svatým Kryštofem a Nevisem.

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ O VÝKLADU KATEGORIE „OSOBY CESTUJÍCÍ ZA ÚČELEM VYKONÁVÁNÍ VÝDĚLEČNÉ ČINNOSTI“ PODLE ČL. 3 ODST. 2 TÉTO DOHODY

Aby byl zajištěn jednotný výklad, smluvní strany se dohodly, že pro účely této dohody kategorie „osoby cestující za účelem vykonávání smluvní činnosti“ zahrnuje osoby vstupující na území druhé smluvní strany za účelem vykonávání placeného zaměstnání nebo odměňované činnosti jako zaměstnanci nebo poskytovatelé služeb.

Tato kategorie by neměla zahrnovat:

– obchodníky, tj. osoby cestující za účelem obchodních jednání (a které nejsou zaměstnány v zemi druhé smluvní strany),

– sportovce a umělce vykonávající činnost na jednorázovém základě,

– novináře vyslané sdělovacími prostředky země, kde mají pobyt,

– interní stážisty vyslané v rámci společnosti.

Provádění tohoto prohlášení bude sledovat smíšený výbor, jehož povinnosti jsou stanoveny v článku 6 této dohody a který může navrhovat změny, pokud je bude na základě zkušeností smluvních stran považovat za nezbytné.

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ O VÝKLADU DOBY TŘÍ MĚSÍCŮ BĚHEM ŠESTIMĚSÍČNÍHO OBDOBÍ NÁSLEDUJÍCÍHO PO PRVNÍM VSTUPU UVEDENÉ V ČLÁNKU 4 TÉTO DOHODY

Smluvní strany se dohodly, že dobou nejvýše tří měsíců během šestiměsíčního období následujícího po prvním vstupu na území Svatého Kryštofa a Nevise nebo do schengenského prostoru podle článku 4 této dohody se rozumí nepřetržitý pobyt nebo několik po sobě jdoucích návštěv, jejichž trvání nepřekročí v jakékoliv šestiměsíčním období celkem tři měsíce.

SPOLEČNÉ PROHLÁŠENÍ O INFORMOVÁNÍ OBČANŮ O DOHODĚ O ZRUŠENÍ VÍZOVÉ POVINNOSTI

Uznávajíce důležitost, jakou má transparentnost pro občany Evropské unie a Svatého Kryštofa a Nevise, smluvní strany se dohodly, že zajistí úplné informování občanů o obsahu dohody o zrušení vízové povinnosti a jejích důsledcích i o souvisejících otázkách, jako jsou podmínky vstupu.